

BG

BG

BG



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 19.3.2010
COM(2010)108 окончателен

**ПРОЕКТ НА КОРИГИРАЩ БЮДЖЕТ № 2
НА ОБЩИЯ БЮДЖЕТ ЗА 2010 Г.**

ПРИХОДНА И РАЗХОДНА ЧАСТ НА БЮДЖЕТА ПО РАЗДЕЛИ

Раздел III — „Комисия“

Раздел VI — Европейски икономически и социален комитет

Раздел VII — Комитет на регионите

(представен от Комисията)

**ПРОЕКТ НА КОРИГИРАЩ БЮДЖЕТ № 2
НА ОБЩИЯ БЮДЖЕТ ЗА 2010 Г.**

ПРИХОДНА И РАЗХОДНА ЧАСТ НА БЮДЖЕТА ПО РАЗДЕЛИ

Раздел III — „Комисия“

Раздел VI — Европейски икономически и социален комитет

Раздел VII — Комитет на регионите

(представен от Комисията)

Като взе предвид:

- Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 314 от него, във връзка с Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 106а от него,
- Решение 2007/436/ЕО, Евратом на Съвета от 7 юни 2007 г. относно системата на собствените ресурси на Европейските общности¹;
- Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности², и по-специално член 37 от него,
- Общия бюджет на Европейския съюз за финансова година 2010 г., приет на 17 декември 2009 г.,
- Проектите на бюджетните прогнози за 2010 г. за изменение на бюджета, приети от Европейския икономически и социален комитет на 16 февруари 2010 г.,
- Проектите на бюджетните прогнози за 2010 г. за изменение на бюджета, приети от Комитета на регионите на 22 февруари 2010 г.,

Европейската комисия представя на бюджетния орган проект на коригиращ бюджет № 2 на бюджета за 2010 г. с мотивите, изложени в обяснителния меморандум.

¹ ОВ L 163, 23.6.2007 г., стр. 17.

² ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

СЪДЪРЖАНИЕ

1.	Въведение	4
2.	Отражение, свързано с влизането в сила на Договора от Лисабон.....	4
2.1	Европейски икономически и социален комитет	4
2.1.1	Коригиращ бюджет, свързан с влизането в сила на Договора от Лисабон.....	4
2.1.2	Преобразуване на длъжности	5
2.2	Комитет на регионите.....	5
3.	Изменение на организационната структура на служба ОЕРЕС (Агенция).....	6
4.	Обобщаваща таблица по функции от финансовата рамка.....	8

ПРОМЕНИ В ПРИХОДНАТА И РАЗХОДНАТА ЧАСТ НА БЮДЖЕТА ПО РАЗДЕЛИ

Промените в приходната и разходната част на бюджета са налице в EUR-Lex <http://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-en.htm>. За информация като бюджетно приложение се прилага версия на английски език на промените в тези части на бюджета по раздели.

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Проект на коригиращ бюджет (ПКБ) № 2 за 2010 г. включва следните елементи:

- отражение, свързано с влизането в сила на Договора от Лисабон за Европейския икономически и социален комитет (ЕИСК) и за Комитета на регионите (КР), както е приет в техните съответни бюджетни прогнози;
- Изменение на организационната структура на служба ОЕРЕС (Орган на европейските регулатори в областта на електронните съобщения), без допълнителни финансови провизии.

Нетното финансово отражение на този коригиращ бюджет е 10,5 милиона EUR в допълнителни поети задължения и бюджетни кредити за плащания по функция 5 от многогодишната финансова рамка.

2. ОТРАЖЕНИЕ, СВЪРЗАНО С ВЛИЗАНЕТО В СИЛА НА ДОГОВОРА ОТ ЛИСАБОН

По време на бюджетната процедура за 2010 г. бе постигнато споразумение за приоритетно използване на наличния марж по функция 5 за финансиране на допълнителни разходи, произтичащи директно от влизането в сила на Договора от Лисабон за изменение на Договора за Европейския съюз и Договора за създаване на Европейската общност. Това предполагаше съответните допълнителни разходи да бъдат обслужвани, ако е необходимо, чрез коригиращ бюджет след приемането на оригиналния бюджет за 2010 г.

Бе подчертано, че в такъв случай и в най-голямата възможна степен следва да бъде направен пълен преглед на реорганизацията на наличните ресурси, преди да бъде отправено искане за допълнителни ресурси.

2.1 Европейски икономически и социален комитет

2.1.1 *Коригиращ бюджет, свързан с влизането в сила на Договора от Лисабон*

Европейският икономически и социален комитет (наричан по-нататък „ЕИСК“ или „Комитетът“) извърши подробни анализи на въздействията и последиците от цялостното прилагане на Договора от Лисабон.. На високо политическо равнище председателят и Бюрото на Комитета нееднократно обсъждаха начини и средства за отчитане на влизането в сила на всички разпоредби на Договора. В хода на тези анализи и обсъждания Комитетът разгледа по-специално:

- нови (енергетика, Европейско изследователско пространство, спорт³) или разширени политически области в Договора, които по необходимост ще доведат до повече официални консултации на Комитета и нови възможности за по-голяма роля в някои области, в които вече редовно се провеждат задължителни или

³ Член 194, параграф 2 (енергийна политика), Член 182, параграф 5 (Европейско изследователско пространство) и Член 165, параграф 4 (спорт)

незадължителни консултации с ЕИСК (здравеопазване, социална политика, услуги от общ икономически интерес, свобода, сигурност и правосъдие),

- потенциалната роля на Комитета като платформа на равнище ЕС за структурен диалог между институциите на ЕС и организираното гражданско общество, която работи в партньорство с тези институции (член 11 от ДФЕС),
- възможната роля на Комитета относно прилагането на правото на гражданите за инициатива както в неговата консултативна функция, така и като институционен посредник между организираното гражданско общество и институциите на ЕС,
- потенциалната роля на наблюдател на Комитета при проверките на зачитането на хоризонталната социална клауза в новия договор и дали социалните изисквания са взети предвид в политиките на Съюза (ако европейското законодателство противоречи на социалните цели, то може да бъде обявено за невалидно от Съда на Европейския съюз).
- необходимостта Комитетът да приспособи структурите и процедурите си, така че да може да представя становищата си на Европейския парламент своевременно, предвид наложеното вече на ЕП задължение да се консултира с Комитета, когато Договорът го изисква.

В резултат на своите съображения и изчисления Комитетът изисква следните допълнителни ресурси, за да може в пълна степен да приложи разпоредбите на Договора от Лисабон: 4,14 милиона EUR за период от 6 месеца, включително 22 нови длъжности (14 AD5, 6 AD9, и 2 AST3).

2.1.2 Преобразуване на длъжности

В допълнение към това ЕИСК изисква преобразуването на 3 длъжности AST в 3 длъжности AD, за да се избегне паралелна процедура по член 47 от Правилника за длъжностните лица. За да бъде адаптирана степенята на няколко длъжности към естеството на задълженията, ЕИСК изисква следните преобразувания: 2 длъжности AST7 в 2 длъжности AD7 и 1 длъжност AST5 в 1 длъжност AD5.

Комитетът не изисква допълнителни бюджетни кредити за поисканите преобразувания.

Преразгледаната организационна структура е включена в бюджетното приложение.

2.2 Комитет на регионите

Разширяването на компетенциите, предоставени от Договора от Лисабон на Комитета на регионите (наричан по-нататък „КР“ или „Комитетът“) предполага увеличение на неговата дейност и натоварване.

- Договорът значително разширява местното и регионалното измерение на ЕС чрез дефиниране на териториалното сближаване като нова цел, както и чрез признаване на новата роля на местните и регионални органи в предзаконодателния етап и в оценката на въздействието на законодателните актове. Той също подчертава ключовата роля на тези органи в организацията на услугите от общ интерес. В тези области Комитетът трябва да изиграе своята

роля като инструмент между местните и регионалните органи и институциите на ЕС в своя капацитет като техен представителен политически орган. Вследствие на това, тези дейности ще станат част от основната дейност на КР в неговата ежедневна дейност.

- Договорът изрично се позовава на регионалното и местно измерение на принципа на субсидиарността и като „пряко следствие от това“ правото на КР да заведе иск пред Съда на Европейския съюз. Оценката на териториалното отражение на всяко законодателство на ЕС във всички области на политиката, които могат потенциално да дадат отражение върху териториите, заедно с оценката на въздействието на инициативите на ЕС, предполага нуждата от засилване на правния анализ на законодателните актове на ЕС по време на различните фази на процедурата по тяхното законодателно приемане и постоянни последващи действия на становищата на КР.
- До ноември 2009 г. съществуващия договор предвиждаше 10 области, по които КР трябваше да бъде консултиран. Договорът от Лисабон добавя нова област (Енергетика), по която трябва да бъде консултиран КР и разширява/задълбочава допълнително 5 от 10-те съществуващи области. Предвижда се това да доведе до увеличаване броя на становищата на КР и да създаде необходимост от изграждане на компетенции в тези области и от много по-систематично проследяване на становища във всички области, в които се изискват задължителни консултации. В допълнение към това, като се има предвид новото задължение на Европейския парламент да се консултира с КР, последният трябва да бъде в състояние да представя качествени становища своевременно.

Правилното прилагане на тези нови компетенции и задачи предполага значително увеличение на дейностите на КР. За справяне с това увеличение като се използват само наличните ресурси ще има нужда от значително преразпределение на тези ресурси и установяване на негативните приоритети. При все това, КР е млада институция, която до днес не е имала възможност да изгради достатъчно здрави структури, които биха позволили преразпределение на ресурси в такъв мащаб. Поради това, за да изпълнява той правилно своите разширени задачи и отговорности, са необходими допълнителни финансови и човешки ресурси.

Според направената прогноза ще бъдат необходими допълнителни 6,4 милиона EUR (увеличение с 8 % от настоящия бюджет за 2010 г.) и 37 нови допълнителни длъжности, включително 6 временни длъжности за секретариатите на политическите групи и за кабинета на председателя.

3. ИЗМЕНЕНИЕ НА ОРГАНИЗАЦИОННАТА СТРУКТУРА НА СЛУЖБА ОЕРЕС (Агенция)

За 2010 г. бюджетният орган разпредели сума в размер на 3,47 милиона EUR (2,57 милиона EUR за административни и 0,9 милиона EUR за оперативни разходи) за службата, която осигурява професионално и административно подпомагане за ОЕРЕС. Като се има предвид несигурността около правното основание, когато се представя предварителния проектобюджет за 2010 г., и предстоящото споразумение с европейските регулаторни органи, организационната структура, приета в окончателния бюджет за 2010 г., включваше само общия брой на персонала по функционални групи, но не и разбивка по степени.

За да може Комисията да създаде служба ОЕРЕС и да наеме персонала, необходим за извършване на нейната работа, е необходимо да се измени организационната структура за 2010 г., с цел да се включи подробната организационна структура по степени, и да се позволи на ОЕРЕС да изпълни всички условия, за да стане автономен и да изпълни своята мисия в съответствие с приетото правно основание⁴.

Предложеното изменение не изисква допълнителни разходи, тъй като съответните административни бюджетни кредити вече са разрешени в бюджета за 2010 г. То не променя общия брой на персонала за всяка функционална група.

Преразгледаната организационна структура е включена в бюджетното приложение.

⁴ Регламент (ЕО) № 1211/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2009 година за създаване на Орган на европейските регулатори в областта на електронните съобщения (ОЕРЕС) и на Служба (ОВ L 337, 18.12.2009 г., стр. 1).

4. ОБОБЩАВАЩА ТАБЛИЦА ПО ФУНКЦИИ ОТ ФИНАНСОВАТА РАМКА

Финансова рамка Функция/подфункция	Финансова рамка за 2010 г.		Бюджет за 2010 г. (включително ППКБ 1)		ППКБ 2/2010		Бюджет за 2010 г. (включително ППКБ 1—2)	
	Бюджетни кредити за поети задължения	Бюджетни кредити за плащания	Бюджетни кредити за поети задължения	Бюджетни кредити за плащания	Бюджетни кредити за поети задължения	Бюджетни кредити за плащания	Бюджетни кредити за поети задължения	Бюджетни кредити за плащания
1. УСТОЙЧИВ РАСТЕЖ								
1а. Конкурентоспособност за растеж и заетост	14 167 000 000		14 861 853 2563	11 342 270 803			14 861 853 2563	11 342 270 803
1б. Сближаване за растеж и заетост	49 388 000 000		49 387 592 092	36 384 885 000			49 387 592 092	36 384 885 000
Общо <i>Наличен марж</i> ⁵	63 555 000 000		64 249 445 345 <i>-194 445 345</i>	47 727 155 803			64 249 445 345 <i>-194 445 345</i>	47 727 155 803
2. ОПАЗВАНЕ И УПРАВЛЕНИЕ НА ПРИРОДНИТЕ РЕСУРСИ								
От които разходи, свързани с пазара, и преки плащания	47 146 000 000		43 819 801 768	43 701 207 586			43 819 801 768	43 701 207 586
Общо <i>Наличен марж</i>	59 955 000 000		59 498 833 302 <i>456 166 698</i>	58 135 640 809			59 498 833 302 <i>456 166 698</i>	58 135 640 809
3. ГРАЖДАНСТВО, СВОБОДА, СИГУРНОСТ И ПРАВОСЪДИЕ								
3а. Свобода, сигурност и правосъдие	1 025 000 000		1 006 487 370	738 570 370			1 006 487 370	738 570 370
3б. Гражданство	668 000 000		668 000 000	659 387 500			668 000 000	659 387 500
Общо <i>Наличен марж</i> ⁶	1 693 000 000		1 674 487 370 <i>18 512 630</i>	1 397 957 870			1 674 487 370 <i>18 512 630</i>	1 397 957 870
4. ЕС — ФАКТОР ОТ СВЕТОВНО ЗНАЧЕНИЕ ⁷	7 893 000 000		8 141 006 470	7 787 695 183			8 141 006 470	7 787 695 183
<i>Наличен марж</i>			<i>875 530</i>				<i>875 530</i>	
5. АДМИНИСТРАЦИЯ ⁸	7 882 000 000		7 898 452 499	7 897 947 499	10 530 924	10 530 924	7.908.983.423	7.908.478.423
<i>Наличен марж</i>			<i>63 547 501</i>				<i>53.016.577</i>	
ОБЩО <i>Наличен марж</i>	140 978 000 000	134 289 000 000	141 462 224 986 <i>539 657 014</i>	122 946 397 164 <i>11 671 484 836</i>	10 530 924	10 530 924	141.472.755.910 <i>529.126.090</i>	122.956.928.088 <i>11.660.953.912</i>

⁵ Европейският фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ) не е включен в изчисляването на маржа по функция 1а (500 милиона EUR). 195 млн. EUR над тавана се финансират чрез мобилизиране на Инструмента за гъвкавост.

⁶ Сумата за фонд „Солидарност“ на Европейския съюз е записана над таваните за съответните функции, както е предвидено в МИС от 17 май 2006 г. (ОВ С 139, 14.6.2006 г.).

⁷ Маржът за 2010 г. за функция 4 не отчита бюджетните кредити, свързани с Резерва за неотложна помощ (248,9 млн. EUR).

⁸ За изчисляване на маржа под тавана за функция 5 е взета предвид бележка под линия (1) от финансовата рамка за 2007—2013 г. за сума в размер на 80 млн. EUR за вноските на персонала по пенсионната схема.

